

Technical Committee

TC/53/30 Rev.

Fifty-Third Session
Geneva, April 3 to 5, 2017

Original: English
Date: April 3, 2017

CORRECTIONS TO TEST GUIDELINES

Document prepared by the Office of the Union

Disclaimer: this document does not represent UPOV policies or guidance

1. The purpose of this document is to report on corrections to Test Guidelines, as presented in the Annexes to this document.

2. Corrected versions of the following Test Guidelines have been published on the UPOV website:

- ANNEX I Correction to the Test Guidelines for Camellia (document TG/275/1 Corr.)
- ANNEX II Correction to the Test Guidelines for Cucumber, Gherkin (document TG/61/7 Rev.2 Corr.)

3. Corrected versions of the following Test Guidelines will be published on the UPOV website after the TC session:

- ANNEX III Correction to the Test Guidelines for Acca (document TG/306/1)
- ANNEX IV Correction to the Test Guidelines for Avocado Rootstocks (document TG/318/1)
- ANNEX V Correction to the Test Guidelines for Japanese Plum (document TG/84/4 Corr.)
- ANNEX VI Correction to the Test Guidelines for Radish; Black Radish (document TG/63/7-TG/64/7 Rev.)
- ANNEX VII Correction to the Test Guidelines for Mango (document TG/112/4)

4. *The TC is invited to note that:*

(a) *corrected versions of the Test Guidelines for Camellia (document TG/275/1Corr.) and for Cucumber, Gherkin (document TG/61/7 Rev.2 Corr.) were posted on the UPOV website; and*

(b) *corrected versions of the Test Guidelines for Acca (document TG/306/1), Avocado Rootstocks (document TG/318/1), Japanese Plum (document TG/84/4 Corr.), Radish; Black Radish (document TG/63/7-TG/64/7 Rev.), and Mango (document TG/112/4) would be posted on the UPOV website after the TC session.*

[Annexes follow]

ANNEX I

CORRECTION TO THE TEST GUIDELINES FOR CAMELLIA (DOCUMENT TG/275/1 CORR.)

Previous wording:

7. (*) (+)	VG	Leaf: attitude	Feuille : port	Blatt: Stellung	Hoja: porte		
QN	(c)	upwards	dressé	aufwärts gerichtet	hacia arriba	Nuccio's Cameo	1
		outwards	établé	abstehend	hacia afuera	Shi Zi Xiao	2
		downwards	retombant	abwärts gerichtet	hacia abajo		3

Corrected wording:

7. (*) (+)	VG	Leaf: attitude	Feuille : port	Blatt: Stellung	Hoja: porte		
QN	(c)	upwards	<u>vers le haut</u>	aufwärts gerichtet	hacia arriba	Nuccio's Cameo	1
		outwards	<u>vers l'extérieur</u>	abstehend	hacia afuera	Shi Zi Xiao	2
		downwards	<u>vers le bas</u>	abwärts gerichtet	hacia abajo		3

[Annex II follows]

ANNEX II

CORRECTION TO THE TEST GUIDELINES FOR CUCUMBER, GHERKIN (DOCUMENT TG/61/7 REV.2 CORR.)

Previous wording:

5.	VG/M S	Leaf blade: length	Limbe: longueur	Blattspreite: Länge	Limbo: longitud		
(+)							
QN	(a)	short	court	kurz	larga	Adam	3
		medium	moyen	mittel	media	Briljant	5
		long	long	lang	corta	Corona	7

Corrected wording:

5.	VG/M S	Leaf blade: length	Limbe: longueur	Blattspreite: Länge	Limbo: longitud		
(+)							
QN	(a)	short	court	kurz	corta	Adam	3
		medium	moyen	mittel	media	Briljant	5
		long	long	lang	larga	Corona	7

[Annex III follows]

ANNEX III

CORRECTION TO THE TEST GUIDELINES FOR ACCA (DOCUMENT TG/306/1)

Current wording:

“5.3 The following have been agreed as useful grouping characteristics:

- (a) Tree: growth habit (characteristic 1)
- (b) Leaf blade: variegation on upper side (characteristic 13)
- (c) Fruit: weight (characteristic 23)
- (d) Fruit: shape (characteristic 27)
- (e) Fruit: color of skin (characteristic 27)
- (f) Fruit: rugosity of skin (characteristic 33)
- (g) Time of harvest maturity (characteristic 41)”

Correction:

Numbering of characteristic “Fruit: color of skin” to be corrected to read “(characteristic 32)”

[Annex IV follows]

ANNEX IV

CORRECTION TO THE TEST GUIDELINES FOR AVOCADO ROOTSTOCKS (DOCUMENT TG/318/1)

Current wording:

4.	VG	Young shoot: anthocyanin coloration	Jeune rameau: pigmentation anthocyanique	Junger Trieb: Anthocyanfärbung	Brote joven: pigmentación antociánica		
QN	(a)	absent or very weak	nulle ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	Bochard, Thomas	1
		weak	faible	gering	débil	Uzi	2
		medium	moyenne	mittel	media	Julian	3
		strong	forte	stark	fuerte	Merensky 2	4
		very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte	Zentmyer	5
8.	VG	Shoot: number of lenticels	Rameau: nombre de lenticelles	Trieb: Anzahl Lentizellen	Brote: número de lenticelas		
QN	(b)	few	petit	wenige	bajo	Bochard	1
		medium	moyen	mittel	medio	Steddom	2
		many	grand	viele	alto	Thomas	3

Correction:

Spelling of example variety “Bochard” in Characteristics 4 and 8 to be corrected to read “Borchard”.

[Annex V follows]

ANNEX V

CORRECTION TO THE TEST GUIDELINES FOR JAPANESE PLUM (DOCUMENT TG/84/4 CORR.)

Current wording:

3. (*)	VG	Tree: habit	Arbre : port	Baum: Wuchsform	Árbol: porte		
PQ		upright	dressé	aufrecht	erecto	Formosa, Freedom, Taiyou	1
		semi-upright	demi-dressé	halbaufrecht	semierecto	Laroda	2
		spreading	étalé	breitwüchsig	extendido	Ozark, Premier, Shiro	3
		drooping	retombant	überhängend	colgante	Weeping Santa Rosa	4
48. (+)	MG	Fruit: juiciness	Fruit : jutosité	Frucht: Saftigkeit	Fruto: jugosidad		
QN	(c)	low	faible	gering	baja	Autumn Giant, Laroda	1
		medium	moyenne	mittel	media	Gaviota, Ozark, Premier	2
		high	forte	hoch	alta	Reubennel, Shiro, Santa Rosa	3

Correction:

To correct spelling of example variety “Ozark, Premier” (currently presented as two example varieties separated by comma) to read “Ozark Premier” (no comma - single example variety).

[Annex VI follows]

ANNEX VI

CORRECTION TO THE TEST GUIDELINES FOR RADISH; BLACK RADISH (DOCUMENT TG/63/7-TG/64/7 REV.)

Current wording:

5.5 (10)	Petiole: anthocyanin coloration		
	absent or very weak	April Cross (N), Fakir (S) Noir gros rond d'hiver (N), Omny (N)	1 []
	absent or very weak to weak		2 []
	weak	Blanche transparente (S), Flamino (S), Mirabeau (S)	3 []
	weak to medium		4 []
	medium	Erfurter Riesenrot (S), Forro (S)	5 []
	medium to strong		6 []
	strong	Pernot (S)	7 []
	strong to very strong		8 []
	very strong	Rex (N), Rose d'hiver de Chine (N), Violet de Gournay (N)	9 []

Correction:

State 2 “absent or very weak to weak” to read: “very weak to weak”

[Annex VII follows]

ANNEX VII

CORRECTION TO THE TEST GUIDELINES FOR MANGO (DOCUMENT TG/112/4)

Current wording:

26.	Mature fruit: color contrast between lenticels and skin	Fruit prêt à cueillir: contraste de couleur entre les lenticelles et l'épiderme	Erntereife Frucht: Farbkontrast zwischen den Lentizellen und der Schale	Fruto listo para la cosecha: contraste de colores entre lenticelas y cáscara		
QN	(c) weak	faible	gering	débil	Kensington , Peach, Sandersha	3
	(e) medium	moyen	mittel	media	Sheil	5
	strong	fort	stark	fuerte	Haden, Kensington , Ruby	7

Correction:

To delete example variety "Kensington" from states 3 "weak" and 7 "strong" of Characteristic 26.

[End of Annex VII and of document]